

神圣辅助的力量

The Power of Divine Assistance



马来西亚巴哈伊出版社
Baha'i Publishing Trust Malaysia

神圣辅助的力量

The Power of Divine Assistance



马来西亚巴哈伊出版社

出版说明

《神圣辅助的力量》自1994年翻译出版以来，受到广大读者朋友的喜爱和欢迎，多次重印。然而，旧版存在翻译质量、语言风格及排版问题。为此，本社根据加拿大巴哈伊总会1982年的英文本，组织进行了重新翻译，并与重译版系列研习教材保持一致。

专此说明。

编者

2009年5月

目 录

巴哈欧拉圣言摘录	1
巴孛圣言摘录.....	9
阿博都-巴哈著述摘录	17
守基·阿芬第著作与信函摘录.....	31
引用文献.....	51

巴哈欧拉圣言摘录

(1)

世人啊，若我圣美之阳陨落、我圣帐之天从你们眼中消隐，切勿沮丧！你们要奋起促进我的圣道，在人类中弘扬我的圣言。我永远与你们同在，以真理之力增强你们。我的确无所不能。凡认明我者，必挺身伺候我，其决心之坚定，纵令天地诸势力亦无法挫败。

(2)

人们啊，若我亲在之荣光退隐，我宣说之海洋静止，切勿心慌意乱。我在你们中间时有一法宝，我不在时另有法宝，可无人理解，除那无双者、全能者的上帝。诚然，我在我的荣耀之境注视着你，凡为我的圣道之胜利奋起者，我必以上天之众使军及我宠爱之众天使相助。

(3)

你以为自己有能力挫败祂的意图，
阻扰祂判决，或妨碍祂行使其至高威权？
你妄想天国或尘间有事物能够抗拒祂的信
仰？大错至极！我凭永恒真理的祂起誓：
在整个创造界里，绝无任何势力能够阻扰
祂达成其目的！

你还须知，正是祂，藉其颁令，创造
了诸天及大地之一切。因此，依其谕命而
被创造之物岂能战胜祂？！

(4)

凭上帝的正义起誓！凡在今日开口
提其主的圣名者，神圣灵感的众天使必会
自我的圣名——全知者、全智者——之天
庭施助于他；高举纯洁光辉之圣杯的上天
众灵亦会前来相助。蒙万荣者、至强者吩
咐，在上帝启示之境作如是预先命定。

(5)

为传扬我的圣道而离乡背井者，忠信之圣灵必将尽力给予援助。依全能者、全智者之谕令，我钦选之一群天使亦会与他们并肩前进。何其丰厚的福佑等待着有幸为全能者服务的人！

(6)

在本时代，凡超脱于凡间俗事、专注于神圣使命之仁人志士，必享非凡福佑。此使命由上帝——万名之主，万物之创造者——颁令，祂藉至大圣名之力自永生之天莅临，已将其摧枯拉朽之无敌力量及威权授予他们。至高尊者命名之经书之母为此作证。

(7)

此乃本蒙冤者之笔赐予人类的至大至喜之佳音。因此，我的钟爱者啊，你们还

担心什么？又有什么能使你们气馁？纵然这一代人刚愎自用，冥顽不化，可一点水分便足以溶解。仅仅你们聚会这一行动，足以瓦解这些自负且无用之人的力量。

(8)

勇气和力量之源泉在于颂扬上帝之言，忠贞不移地爱祂。

(9)

无疑，凡襄助祂者，祂必襄助；凡念记祂者，祂必念记。闪耀着你们的主——万荣者、统御者——之仁爱光彩的本书简为此作证。

(10)

我所说的每一个单字皆具有将存在物带入新创造界的更生之力。而这新创造界，凡人不解，惟上帝知晓。确然，祂洞悉万物。

(11)

我乃大能者，倘若愿意，我能在瞬间之内将一粒飘尘变成无数辉煌无比的太阳，一滴水珠变成无数浩瀚无垠的汪洋，给每个字注入展现过往及将来所有知识之能力。

(12)

倘若愿意，我随时可显露我的至高能力，它能将最致命毒物变成万灵之仙丹。

(13)

听着：当心啊，巴哈子民！勿让尘间强势者夺去你们的力量，亦不可被世界统治者吓倒。你要信赖上帝，将自己的一切事务托付祂。确然，凭借真理之力量，祂必使你们赢得胜利；无疑，祂可以为所欲为，祂掌握着无所不能的统御大权。

(14)

凭上帝之正义，若一个人以巴哈之名
义独自奋起，佩戴祂的爱之盔甲，全能者
必令他所向披靡，即便天地间诸势力纠合
起来对付他。

(15)

凭上帝——独一无二的上帝——起
誓！凡为我的圣道之胜利挺而奋起者，纵
然成千上万的敌人纠合起来对付他，上帝
也必将使他赢得胜利。并且，倘若他对我的
爱愈加强烈，上帝必将确立他对天地一
切权势之优胜地位。为此，我将权能之灵
气吹拂所有地域。

巴孛圣言摘录

(16)

你当超脱一切，惟上帝是瞻；你当抛弃所有，以求上帝之财富。然后诵读此祷文：

曰：上帝满足万物需求，凌驾万物之上；天地间，惟上帝供给一切。诚然，祂确乃明察者，供给者，全能者。

上帝具有满足万物所需之大能，这绝非戏言！它乃是你所珍惜之对各启示周期显圣者的真正信仰。它乃是满足世间一切事物之所需的信仰，除了它，任何受造物皆无法满足你。若为非信仰者，神圣真理之树必罚其消亡。若为信仰者，即便一无所有，那超乎世间万物之信仰必定使你完全满足。

(17)

听着：确然，藉上帝恩准，凡奉持本信仰者均能战胜居天地之万民及其间之一切；因为，无可置疑，它乃唯一真信仰。所以，你们切勿畏惧，亦不可沮丧。

听着：如那圣书所示，上帝承诺确保本信仰之任何一名信徒皆拥有以一抵百之优势，百名信徒拥有征服千名不信者之超能，千名信徒拥有统御全人类之权柄；因为，上帝之谕令无所不能，随意创造一切。确然，祂法力无边，凌驾万物。

听着：信仰唯一真神并证明其独一性者的心灵被赋予了上帝的力量，而杂信者的心却没有，其此世之生机已经丧失，确然，只若行尸走肉。

(18)

在巴哈之晨星照耀于永恒地平线上之际，你们皆须赶赴祂的圣座……

你们每个人皆被要求去寻找祂，到达那尊贵而荣耀的地位。确实，祂已自其慈悲之天降示于你们有益者，而祂所赐予之任何恩宠，必令你们超越全人类……确实，倘若愿意，祂只需吐出一词便能使万物重生。诚然，祂至尊无上，凌驾一切，为所欲为，无所不能。

(19)

主乃圣尊，掌握统御之权杖。经由言说“创生”一词，祂可任意缔造一切。亘古以至永远之至高威权皆由其秉持。凡为祂所喜爱者，祂必凭谕令之威力助其胜利。确然，祂乃强力者，全能者。启示与

创造王国的一切荣耀与威严以及二者之间的一切皆属于祂。确然，祂法力无边，独享万荣。亘古以来祂便是无敌力量之源，将来以至永远皆然。确然，祂是威权与力量之主。天地诸王国及其间之一切皆归属上帝，祂的法力至高无上，统御万物。天地诸财富及其间之一切亦为上帝拥有，祂庇护亿万众生。祂是诸天与大地及其间之一切的创造者，确然，祂是万事万物的见证者。祂是天地所有居民及其间之一切的裁断者，确然，祂的裁断果断而迅速。祂是衡量天地万物及其间一切之标准的制定者，确然，祂是至高庇护者。祂掌握天地及其间之一切的命门。凭其谕令之法力，祂随心所欲地馈赠赐礼，确然，祂的恩泽浸润万物，祂是全知全觉者。

(20)

荣耀无比的上帝啊，祢是天地及其间之一切的创造者。祢是至高君主，最神圣者，全智者。威名广扬的上帝啊，请祢亲临惠助信仰上帝及其标识者，使其能征服人类大众。

(21)

主啊，赞美归于祢！凭天地圣军及其间之势力，祢颁布谕令助祢属意者赢得胜利。祢是至高君王，永恒真理，无敌威力之主。

(22)

主啊！恳请祢惠助这些除祢之外超脱一切的人，恩准他们赢得辉煌胜利。主啊，恳请祢派遣天地众使军及其间之一切援助祢的仆人，增强他们的力量，使他们

获得成功，赐予他们光耀，授予他们荣誉和尊贵，使他们充实强壮，令他们大获全胜，凯旋而归。

(23)

切勿顾虑自己的弱点和短处，要将你们的目光凝聚在主——你们的上帝、那全能者——的无敌力量上。追溯既往：亚伯拉罕，看似何其孤弱无助，难道不是上帝助其战胜宁录之部队？摩西，一度唯有木棍作伴，难道不是上帝使之击败法老及其军队？耶稣，在人们看来既贫穷且卑微，难道不是上帝确立祂对犹太人联合势力之优势？阿拉伯部落，曾经野蛮而好战，难道不是上帝使其臣服于祂的先知穆罕默德神圣而变革之戒律？以祂之圣名奋起吧！你们要完全信赖祂，要对最终的胜利充满信心。

(24)

上帝啊，请派遣天兵援助祢的忠信仆人，使他们赢得胜利。确然，祢随心所欲地依谕令之法力构造万物。确然，祢是至高君王，创造者，全智者。

阿博都—巴哈著述摘录

(25)

这些灵魂乃是神圣之军及东西方之征服者。倘若他们之中有人将其面庞转向某个方向并召唤人们皈依上帝王国，所有完美力量及高尚确认必急切给予他支持和增援。他将目睹一切大门敞开，固若金汤之工事及坚不可摧之城堡被夷为平地。他凭一己之力便能攻打尘世之军队，击溃万邦兵团之两翼，突破百国阵营之防线，挥戈直击人间诸势力之要害。所谓上帝之神兵天将，正指其意。

(26)

在本时代，凡恪守上帝诫命与忠告之灵魂，必成人类之圣医，必如伊斯拉非来（Isráfil，又译伊斯拉斐尔，伊斯兰教四大天使之一，世界末日到来时专司吹号，令所有死者复活，以接受安拉的审判——译注）之号角，令此偶然世界之死者得以复

生；因为阿卜哈王国之确认永无中止，如此功德之灵魂必得天军源源不绝之援助。由此，在他的力量的充分施展下，可怜蚊虫会变成无敌雄鹰，弱小麻雀变成亘古荣耀之天的神圣猎隼。

(27)

你确知，你的主必会率领上天众使军及阿卜哈王国众圣兵援助你。这些天兵神将必会发动进攻，猛烈打击无知者和愚昧者的势力。

(28)

你当确信，倘若一个灵魂以至为坚定的决心挺身传达天国之召唤，毅然决然地弘扬圣约，那么，即便他是一只微不足道的蚂蚁，也能将令人生畏的大象击溃；即便他是一只弱小的飞蛾，也能将凶恶秃鹰的羽毛撕碎。

(29)

倘若一小群人满怀友爱聚集在一起，动机绝对端正纯洁，摒除俗世欲念，感受天国之情怀和强大的神圣凝聚力，融洽交谊，精诚团结，那么，如此聚会必能对整个世间施加影响。这种社群的性质，其成员所讲的话语，他们的行为，必能展现上天馈赠，必能预示永生福佑。天国之众神兵必将保护他们，阿卜哈乐园之诸天使必将前赴后继源源不断地前来增援他们。

(30)

祂必用隐形圣兵协助你，以天庭众灵之军支援你；祂必将至高天堂之芳香发送给你，将上天众灵之玫瑰园的纯洁气息吹拂你。祂必将生命之精气注入你的心田，以使你能进入济世之方舟，并将祂明确的标志与征象显示于你。此确乃丰厚之恩泽。此诚为无人能否认之胜利。

(31)

祂——永远宽宏者——的确认已如阳光般覆盖所有地域，天国之军时刻准备赶来增援，与主的友军并肩作战并赢得胜利……

(32)

所有赞颂与感激归于天佑美尊，祂的阿卜哈天国之军已然付诸行动，正送来祂的永不中止之援助，如升起之星辰般可靠。

(33)

凭天国诸力量以如此灵性品质奋起者，若步调一致、成行列队地前进，那么，他们每一个人便都能以一当百，这汪洋大海的惊涛骇浪便会像天国的神圣大军。

(34)

神圣门槛之仆人啊！所向披靡的上天众灵之军已在上天之境列队集合，整装待发，随时增援以信心之鞭策马疾驰伺服圣道之角斗场的勇敢骑士们，并确保他们赢得胜利。用真知识之力量作武装，驰骋沙场，奋力冲击愚昧之敌，驱散谬误之军，高举神圣指引之大旗，吹响胜利之号角——如此大无畏之勇士，必成功德！凭主之正义起誓！他已然成就荣耀之胜利、取得真正之成功。

(35)

你们勿因自己人数少而忧伤，须感激上帝赐予精神力量。祂必以神圣确认援助你们，而这确认必令人心惊愕，灵魂诧异。

(36)

你们当确凿无疑地坚信，经由确认及

恩宠，经由普照东西方之神灯，上帝必赐予恪守其圣约者一切帮助。祂必使他们成为创造界中的指引航标，犹如所有地平线上闪耀之明星。

(37)

你们须鼎力协助上帝圣约，服务于祂的灵性乐园。须坚信，神圣确认必赐予你们并助你们成功。确然，祂将派遣自己的众天使支持你们，以圣灵气息增援你们，使你们乘上神佑方舟，发出明确信号，授予新生之灵气，宣告祂的谕令及诫命之精义，引导各地之迷途羊群踏上正道并给予神圣福佑。在本新纪元，你们务必竭尽所能，既热切又明智地努力奋斗。奉上帝之名，确然，神兵之主必辅佐你，天国众使军必支援你，圣灵必陪伴你，圣约中心必襄助你。因此，你们不可虚掷光阴，要无所畏惧地奋起行动。

(38)

奉天国之主的名义！若你以纯洁之心、满怀上帝之爱挺身传扬上帝之言，清心寡欲，超脱尘世，众天军之主必以雷霆万钧、摧枯拉朽之力援助你。

(39)

……你须确知，在本时代，无形的神圣辅助力量随时随地支援传扬佳音者。然而，倘若忽视传扬佳音之要务，神圣辅助便会彻底断绝，因为惟有致力于传扬佳音，上帝之友才能获得它的帮助。

(40)

你的主已确然承诺其毕生锲而不舍地为圣道之胜利而奋斗的仆人们：褒扬其言辞，壮大其力量，传扬其荣光，强化其心志，提升其旗帜，援助其大军，彰显其吉星，倍添赐予他们的仁慈恩泽，使英勇之狮（或传教者）所向披靡，无往不胜。

矢志不移的信徒啊，快马加鞭，快马加鞭！忠贞不渝的信徒啊，快马加鞭，快马加鞭！别再疏失大意，别再懵懂无知，紧握大能之神索，坚信本非凡圣道，借助本显现圣光之力，对本大智大慧之宗教充满信心，决不动摇！你们必会目睹，至高世界的激励大军依次前来，至高天国的吸引纵队轮番降临，阿卜哈天国之丰厚恩泽不绝倾洒，上帝的教义以雷霆万钧之力横扫一切。凡玩忽大意者，必为之悔恨终生。

(41)

在本时代，凡开口宣说神圣之真理及传扬上帝之芳香者，必得圣灵的援助和确认，必能抵御所有世人的攻击，（盖因）威权王国之力量凌驾一切，毋远弗届。正因为如此，你看到基督的门徒尽管势单力薄，在诸国王的迫害下似乎必败无疑，然而最终，他们却赢得了全面的胜利，将世人置于自己的庇荫之下。

(42)

在本时代，谁若心向神圣王国，超凡脱俗，惟上帝是瞻，受神圣芳香的吸引，谁就能得到阿卜哈王国之神兵及至高圣庭之天使的援助。

(43)

不要顾虑自己的局限；上帝一定会帮助你。忘掉自我，天助便会到来。

上帝的慈悲之力随时会帮助你们，只要你们恳求祂援助，你们的力量就会成十倍地增长。

看看我吧！我是多么弱小，但我获得了力量，来到你们中间。我是上帝的一个贫穷的仆人，祂使我能够向你们宣讲这些福音。我与你们相聚的时间不会太久。你们绝不可顾虑自己的弱小，因为仁爱的圣灵力量会赋予你们传扬信仰的能力。顾虑

自己的弱小只能使我们丧失信心。我们要超越一切俗世思想；要摒弃一切物质功利念头，追求精神财富。我们要将目光凝聚在万能上帝永恒和慷慨的慈悲上，祂会使我们的心灵因欣然服从其“彼此相爱”的训诫而充满快乐。

(44)

本圣道何其伟大，何其非凡卓绝！世人的攻击又是何其的猛烈！不久我们便会听到整个非洲及美洲的民众在喧嚣，欧洲及土耳其在叫喊，印度及中国在呻吟。他们全都会起来竭尽所能地反对上帝的圣道。之后，凭上天仁恩的辅佐、信仰的激励、理解之力的协助及圣约大军的增援，主之圣骑士将挺身而出，向天下昭示这经文所言之事实：“看吧，被击败之部落陷入混乱之中！”

(45)

巴孛说：“在本时代，即便是一只小小的蚂蚁，若想拥有揭开《古兰经》中至为深奥难解之内容的超凡能力，那么它的愿望也无疑能够实现，因为，永恒威权之奥秘在一切受造物的内在深处激荡。”倘若如此无助之造物能被赋予如此敏锐之能力，那么，凭巴哈欧拉慷慨倾注之恩典所释放出的力量又将是何其的巨大！

(46)

上帝王国拥有无限的力量。倘若这王国一再将其确认之援助赐予新生之军，那它定会勇猛无比……沙场辽阔，策马驰骋的时机已成熟。现在，是展示你们的力量、必胜之决心及灵魂之威力的时候了！

(47)

那么，如果你们能遵照巴哈欧拉的教义采取行动，便肯定能得到援助和确认。

你们的所有努力必能大获全胜，世人无可抵挡。你们将是征服者，因为圣灵的力量协助你们，它凌驾物质界及现象界诸力量之上，必助你们胜利。

(48)

我天国的士兵啊！

……你们当勇往直前，视死如归！
逐日扩大灵性胜果。你们不可因敌人的不断攻击而有所顾虑。你们当如咆哮之雄狮冲锋陷阵。你们切勿只想到自己，因为天国无形之军正与你们并肩作战。你们当凭藉圣灵之确认奔赴沙场。你们须坚信，阿卜哈王国之诸神力与你们同在。真理天堂之众圣军与你们同在。阿卜哈仙境之凉风正吹拂你们炽热的面额。你们绝非孤军奋战。你们绝非孤单无助。阿卜哈美尊与你们同在。荣耀之上帝与你们同在。万王之王与你们同在。

守基·阿芬第著作与信函摘录

(49)

尽管任务艰巨而棘手，但只要我们力行祂的正道，捍卫祂的律法的完整性，巴哈欧拉必以其无穷力量支持我们，以其神圣指引协助我们。祂那救赎之恩光芒四射，世间权势无力遮蔽，只要我们坚持不懈，它必照亮我们行进的危机四伏的时代之路，必使我们胜任自己的职责，从而为祂的天佑圣名增光添彩。

(50)

阿博都-巴哈证实：“据教会史记载，彼得也不能计算一周的日子。每次出海捕鱼前，他将一周的食粮分做七份，日取其一。用完六份后，他就知道安息日

到了，于是便休息。”既然人子（指耶稣——译注）能够赋予彼得这等粗鄙且无助者如此才智——巴哈欧拉谓之“智慧及口才之奥秘”，使他跃升为使徒之首，成为祂的继任者和教会的奠基人，那么，为实现自己的意愿，圣父——巴哈欧拉——也必定会鼎力扶助其哪怕最弱小最卑微的信徒，令他们取得胜于耶稣基督的大门徒的惊天伟业！

(51)

本圣业如此伟大，发展空间如此广阔，发展阶段如此关键，人手如此短缺，时间如此紧迫，殊荣如此珍贵，因此，凡配称巴哈欧拉门徒的人，岂能有片刻的踌躇和耽搁？！我们的力量源自上帝，它所向披靡，无法抗拒，其威力不可估量，其进程不可预测，其运作不可捉摸，其显露令人敬畏，巴孛谓之“震撼一切受造物的内在本质”，巴哈欧拉谓之“其雷霆万钧之力”，必将“打破世界的平衡，使其生活秩序发生翻天覆地的变革”。如我们亲眼所见，如此神圣力量犹如一把双刃剑，一面斩断世代维系文明社会体制的古老纽带，一面割断新生的巴哈欧拉信仰的脐带。

(52)

无时间可蹉跎；无余地可踌躇。芸芸

众生渴望生命之面包。舞台已搭设。坚定且无可更改之承诺已然作出。上帝之计划已然启动。它日复一日聚集并积累动力。天堂与尘世之诸力量在神秘地协助其实施。机不可失，失而不复。就让怀疑者自己去验证这些断言的真实性吧。竭诚努力，锲而不舍，必能赢得最终的全面胜利。

(53)

面对这一挑战，迄今已取得如此辉煌成就的社团绝不应畏缩不前。我坚信，一个对其天命充满信心、有上帝力量的惠助、受既往胜利鼓舞、致力于拯救日趋崩溃文明的社团，必将一如既往地毅然满足其任务的迫切需求。在其每个步骤及各个阶段，神圣之光及力量无疑会给予及时的指引和扶助，直到它的力量充分施展，最终功德圆满，全面完成与其辉煌命运密不可分的神圣计划。

(54)

一望无垠的肥沃田野横亘眼前、唾手可得。庄稼熟了，熟透了，收割的时刻到了！所向披靡、无可遏制的灵性诸力量已然运作且不断增强。凡挺身响应这第二项紧迫而重大之召唤者，必赢速决之战！

(55)

面对待收田野的广袤，人手的缺少，民众的冷漠，你们切勿灰心和畏惧。要始终牢记巴哈欧拉的许诺，全心仰赖祂的创造之言，回想祂那统摄一切、无可抗拒之力量的诸多明证，毅然决然地争做祂那不竭恩典与福佑的当之无愧的模范领受者。

(56)

无论孤军奋战还是协同努力，只要朋友们各司其职各尽其能，必将得到巴哈欧

拉的无尽福佑，神圣计划的执行大军必将书写信仰史上的又一辉煌篇章。

(57)

神圣诸力量的释放秘而不宣，其威力超凡绝伦，其引导和激励将确保神圣计划第二阶段的目标圆满完成。迅速而充分地运用这些力量乃是受其崇高使命激励之有组织社团的当务之急。我吁请直接负责实施神圣计划的各地方、区域、国家、国际和洲际机构，在各自的职能范围取得成功，从而极大增强我们在既定时限内赢得决定性的全面胜利的信心。

(58)

无形的天国之军已整装待发，随时增援那些审时度势并果敢行动的人。

(59)

机会良多，时不待我；或百年一遇，或永不复临！无论挑战多么严峻，无论任务多么繁重，无论时间多么紧迫，无论世象多么黯淡，无论我们尚不成熟且困难重重的社团可资利用的资源多么有限，它都可以汲取那无穷无尽的天国力量。只要我们日复一日地不懈奋斗并甘愿作出必要的牺牲，这些无往不胜的力量便会迅即奔涌而来。

(60)

无形的天国大军严阵以待，随时准备在紧要关头增援巴哈欧拉的先头部队。

(61)

万主之主、万王之王承诺将随时辅助那些为其圣道奋战的勇士。无形的上天神军已整装待发，随时准备实施增援。

(62)

披挂祂的爱之铠甲，紧握祂强大的圣约之盾，跨上那坚毅之战马，高举万军之主的圣言之矛，将充分信赖祂的承诺当作征程的最佳给养，放眼有待开拓的疆域，迈向有待征服的目标，要确信那曾惠助他们成就如此伟大业绩、在天国赢得如此丰厚犒赏的祂定会一如既往地持续强化他们的灵性权能，直到凡夫俗子的心智无法想象的程度。

(63)

纵然我们任重道远，纵然我们仍需付出何其艰苦而漫长的努力，纵然那些挺身振兴信仰，抵制物质主义、狭隘民族主义、世俗主义、种族主义和教权至上风潮的人遭遇怎样的艰难险阻，巴哈欧拉启示所赐予的上帝恩典具有所向披靡无往不胜的神奇力量，定能惠助弘扬其圣道者赢得全面彻底的胜利。

(64)

凡矢志不移、无所畏惧、毅然决然地献身于协助实现这些崇高目标者，必得圣恩的鼎力支持。这圣恩之威力何其巨大，世俗力量只若螳臂挡车，丝毫无力阻挡或滞缓如此光荣使命的最终实现。

(65)

天国之军密切注视着协同作战的勇士，随时赐予援助和保佑。神圣计划的制定者在其划时代之书简里许诺，无论征途中有多少艰难险阻，都必定帮助他们披荆斩棘，赢得千秋大业的最终胜利。凡对增进其世界体制之利益做出贡献者，其信仰的睿智而慷慨之缔造者在其天国必赐予相应的犒赏，提升他们为永居阿卜哈天国的不朽圣雄。

(66)

你未能在传教方面取得很大成绩的原因，或许是你太顾虑自己的弱点和不足。巴哈欧拉和教长一再敦促我们要藐视一切不利因素，全然信赖上帝。只要我们挺身而出，甘做上帝施恩的有效渠道，祂就一定会帮助我们。你认为转变人心的是圣道的传扬者吗？不，当然不是！传扬者只是采取初始步骤的纯洁灵魂，之后便是巴哈欧拉的圣灵推动并使用他们。任何一个传扬者，哪怕只是脑子里闪过一丝这样的念头：自己的成绩是靠自己的能力取得的，那他的工作便到此为止了，失败也就继之而来。这便是为何那么多有能力的灵魂在从事了出色服务后突然觉得自己如此无能和一无是处、或许会被圣道之灵闲置一旁的的原因所在。传导的成败取决于我们心甘情愿做上帝意旨的施行工具的程度。

因此，别再顾虑自己的不足；要完全信赖上帝；要让自已的内心充满为祂的使命服务及传扬其召唤的愿望；由此，你会发觉自己自然而然地拥有了令人信服的口才和转变人心的力量。

只要你挺身宣教，守基·阿芬第一定为你的成功祈祷。事实上，仅仅挺身宣教这一行为本身便能赢得上帝的帮助和福佑。

(67)

你绝不可顾虑自己的弱点和不足，更不要让它们妨碍你传扬佳音。须知，所有信徒，无论能力大小、贫富贵贱，都只是上帝向人类传达意旨的渠道和工具。因此，朋友们须克服扼杀进取心和服务意愿的自卑心理，对巴哈欧拉所许诺的神圣援助充满信心，藉此增强力量，振奋精神，劳作不息，直到鞠躬尽瘁，死而后已。

(68)

隐形天军随时给予你一切所需的援助，藉此，你在征途中必能排除万难，实现自己的至深夙愿。巴哈欧拉许诺，只要我们不懈努力，充分信赖祂，成功的大门就会对我们敞开。

(69)

你为达成目标付出的辛劳愈多，巴哈欧拉的确认程度就愈高，你成功的把握也就愈大。因此，你要信心百倍意气风发地努力工作。因为巴哈欧拉许诺，凡以纯洁和超脱之心挺身传扬其圣言者，纵然缺少文化和能力，纵然经受黑暗与敌对势力的合力攻击，祂都必以神力相助。目标是清楚的，征程是确定和安全的，巴哈欧拉对我们努力的最终成功之保证更是不容置疑的。我们务必矢志不渝，一心一意致力于祂托付给我们的伟大使命。

(70)

巴哈伊传道者必须充满信心。信心乃是他的力量及他成功的秘诀所在。即便孤身一人，即便你周围的民众可能多么的冷漠，你也应该相信天国的众使军正与你并肩作战；通过他们的帮助，你必能战胜那抗拒上帝圣道的黑暗力量。因此，要坚定，要快乐，要有信心！

(71)

他告诫你要对自己决意完成的任务锲而不舍，要坚信，凭着神圣力量的惠助，你的目标终能实现。确然，信赖上帝乃是巴哈伊传道者所能拥有的最强大最具防卫力的武器。有了它，你将无往不胜，无坚不摧！

(72)

莫因人手少、能干的传导者不足或资源匮乏而气馁。须牢记圣道的光辉历程：无论东方还是西方，献身于弘扬圣道的忠魂绝大多数既不富有，也无名气和较高的文化，然而，凭借满腔热情和无私奉献的精神，他们却克服千难万险，为上帝的信仰屡建奇功……无论男女老幼，皆须行动起来，奔赴新域，安居立业，致力传导——哪怕经验不足；他们当坚信，凡以巴哈欧拉圣名挺身传导者，祂许诺必予神助，必予支持，因此，弱点何足为虑？！

(73)

巴哈欧拉说过，挺身为祂服务的人必得神助。你们为圣道耕耘愈辛勤，祂的惠助和福佑便愈丰厚。

(74)

如果教友们总是想等自己具备了足够的能力才去从事一项具体的任务，那圣道的大业就会停滞不前了！相反，若努力将服务落实到行动，即便你可能觉得微不足道，也会赢得上帝的福佑，进而使你更有能力胜任这工作。

(75)

只要有少数几名无私奉献的信徒勇敢地挺身服务，那么，他们的模范事迹一定能激励那些虽有志于拓荒但却胆怯的人竞相效法。我们信仰的历史便充满了这样的辉煌篇章：卑微平庸之辈凭着对上帝的无限信赖，挺身传扬祂的佳音，进而成就了惊人的壮举，成为名符其实的楷模和中坚！

(76)

只要朋友们开始向其既定的传导计划之目标进发，就会得到神圣确认，它将持续激励他们并加快其目标圆满完成。

(77)

显然，无论朋友们何时何地挺身服务，本圣道蕴藏的神秘力量都会对其努力急切施予福佑和增援，其程度亦远远超乎其奢望。

(78)

诚然，在乎失败，有害无益，惟有挫伤我们的建设努力，徒耗时间，了无成效。我们务必着眼于圣道的辉煌成就及巴哈欧拉那化滴水为汪洋的神奇力量。

(79)

只要全然信赖祂，巴哈欧拉必为我们排忧解难，开辟道路。

(80)

具备对信仰的灵性悟觉及渊博知识的成熟灵魂，单单一个就能在一国之内掀起举国热潮，由此可见，圣道通过一个纯洁和无私渠道所发挥出的威力何其巨大！

(81)

当铭记圣道之伟大非凡，须将巴哈欧拉惠助其伺服者的诺言牢记在心。倘若眼界囿于自身，必因缺点众多、人微言轻而备受打击！

(82)

与往日不同，今日吸引上天福佑的磁石乃是传扬上帝的宗教。天国大军在天地间准备停当，耐心静候，只要巴哈伊开始行动，便迅即施予增援。圣护如此祈愿：嗟乎，时间紧迫，人手短缺，朋友们啊，加倍努力吧！渴慕永生者啊，勇往直前，发出神圣的召唤吧！你们定能赢得自己都惊叹不已的灵性胜利。

(83)

至高天国大军已在天地间严阵以待，随时增援挺身传扬圣道者。若想获得圣灵的确认，传道领域便蕴藏良多的机会。世人对信仰空前渴求。只要朋友们决意奋起，全然投身于眼前的崇高使命，便能为上帝的荣耀信仰赢得一个又一个胜利。

(84)

你们须领悟圣灵的非凡威力，它经由巴哈欧拉的降世昭示天下，给你们带来新生。只要你们全然听从它的指引和支配，那么，天上地下没有任何力量能够阻扰你们。

引用文献

巴哈欧拉：

Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh
Synopsis and Codification of the Laws and
Ordinances of the Kitáb-i-Aqdas
Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the
Kitáb-i-Aqdas

巴孛：

Selections from the Writings of the Báb

阿博都-巴哈：

Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá
Tablets of the Divine Plan
Tablets of 'Abdu'l-Bahá
《巴黎谈话》

守基·阿芬第：

The World Order of Bahá'u'lláh

Messages to the Bahá'í World

The Advent of Divine Justice

Bahá'í Administration

Messages to America

Dawn of a New Day

Citadel of Faith

若干授写的私人信件

纳比勒·阿扎姆：

The Dawn-Breakers

其他：

Bahá'í World Faith

Star of the West

Educator

神圣辅助的力量

The Power of Divine Assistance

作者：巴哈欧拉 巴孛
阿博都-巴哈 守基·阿芬第
译者：张玉营 李绍白
责任编辑：张玉营

出版：马来西亚巴哈伊出版社
地址：19A, Jalan Bandar 6/1
Pusat Bandar, Puchong
47100 Puchong, Selangor
Malaysia
电邮：bpt@bahai.org.my